Твоят вестник!

АРДИНСКИ ГЛАС

месечно издание на общинска администрация и общински съвет - Ардино

година XV, брой 147, януари 2016 www.ardino.bg

На редовно заседание общинските съветници

определиха бюджета на община Ардино за 2016 година. 7,3 млн. лв. е общинският бюджет, а програмата за капиталови разходи възлиза на 1,2 млн. лв.

Кметът Ресми Мурад:

Бюджет 2016 е балансиран и реалистичен, отговарящ на реалните възможности за събиране на местните приходи, както и за най-важните и неотложни разходи в сферата на образованието, здравеопазването, социалните услуги и поддържането на инфраструктурата. Бюджетът на една община е инструмент. Това е най-важният закон, който се приема от местния парламент, с който се определя политиката на общината към хората. Бюджетът на общината е затова, местните органи на самоуправление да преценяват къде са по-наболелите проблеми в територията на съответната община и тук



идват функциите, ангажиментите и компетенцията на общинските ръководства да разпределят правилно тези средства.

Едно общинско ръководство трябва да може да преценява по какъв начин да разрешава определени проблеми. По-комплексните проблеми следва да бъдат решени чрез интегрирани проекти за съответната територия и за конкретната потребност. По-разпокъсаните проблеми трябва да се решават именно със средствата от бюджета на общината, защото не си заслужава в едно малко населено място, където примерно трябва да се прокара път от 300 метра да се прави проект.

Проектът си има съответните изисквания, на които задължително трябва да отговаря. Това е свързано с много повече средства и време, а пък чрез бюджета на общината тези 300 м. път могат да бъдат направени, да речем с 20 000 лв. Това са средства, които общината би могла да генерира от своите собствени приходи или да използва целеви средства за капиталови разходи или други за поддръжка на четвъртокласна пътна мрежа.

Такива са случаите и с водоснабдяването, за които не е разумно или целесъобразно да се направи проект. Със средства на общината този проблем може да се разреши и по този начин да се предостави услугата или да се удовлетвори нуждата на съответното населено място - махала. А пък за по-големите населени места подходът ни е чрез проекти, с които кандидатстваме или в национални програми или в програми на Европейския съюз.



Общинското ръководство показва и доказва своето отношение към проблема на болницата. Тази година, както и миналата и по-миналите години, предвиждаме целеви средства като субсидия за лечебното заведение. Знам, че ежегодно гласуваните средства не са достатъчни, но поне покриват най-необходимия дефицит, за да може да функционира болницата и хората, които работят там да получават възнаграждения за положения труд.

в броя

Делови свят	2
Дневник	3, 5-6
Коментар	4
Интервю	11
Публичност	12-14
Детски свят	15
Зона	16

Приложение на турски език - 7-10



ARDİNO'NUN SESİ

• Ocak 2016 • • Hazırlayan: Saffet Eren •

Ardino Belediye Başkanı Sayın Resmi MURAD'a

BURSA'DAN TEBRİK

24 Aralık 1984'te komünist totaliter rejimin başlattığı Bulgarlaştırma sürecine karşı yöre halkının ilk direnişinin Anma Günü nedeniyle düzenlediğiniz bu etkinlik hayırlı olsun.

Öncelikle isim değiştirme sürecini başlatanları kınıyor ve sürece karşı direnenleri de şükranla anıyoruz.

10 Aralık 1940'da kabul edilen Birleşmiş Milletleri İnsan Hakları Evrensel Bildirgesi'nde insanın baskıyla, baskı yönetimine karşı son çözüm olarak ayaklanmak zorunda kalmaması için insan haklarının hukuk düzeyinde korunması gerekir.

Bütün insanlar özgür doğarlar. İnsanlar ırk, renk, cins, dil, din, siyasal veya başka bir inanç ağının ayırt edilemezler - yaşamak ve özgürlük herkesin hakkıdır. Herkes, nerede olursa olsun kişiliğinin tanınmasına sahiptir. Herkes, her hangi bir devletin içinde özgürce dolaşma ve oturma hakkına sahiptir.

Baskı ve karşısında başka ülkelere sığınma hakkına sahiptir. Ayrıca, 20 Kasım 1929'da tüm ülkeler BM Çocuk Hakları Sözleşmesi "çocukların bir isim hakkına" çocuğun kimliğini, ismi ve aile bağları hakları dahil, koruma hakkına saygı göstermeği ve müdahalelerde bulunmayı taahhüt' etmişlerdir.

Uluslararası sözleşmelerce kabul edilen "İsimleri korunma hakkına saygı gösterilmesi" kuralını yönetimlere ve herkese hatırlatan Anma Günü'nü ve direnişini gelenekseli olarak gündemde tutan sizleri şahsım ve yönetim kurulum adına tebrik eder, saygılarımızı sunarız.

Aydın YILMAZ
Eğitimciler Kültür ve Dayanışma Derneği Başkanı

MİNNETTARIZ

Sayın Resmi MURAD,

2015 yılında çok işlere imza attınız. Bu derecesi bir güzellikti. Yol yapmak bir başvr yapmak demektir. Nereye olursa olsun su getirmek bir başvr yapmak demektir. Terzi (Kovuşçevo) köyünün Alamehmetler mahallesi insanları yapmış olduğumuz bu güzelliklen dolayı derecesiz minnetar. Sizin sayenizde yol güzel bir duruma geldi. Mahalleye yeni bir güzellik katmuz. Oradaki insanlar sosz dağların çalışkan garip insanlarıdır. Size mektup yazan hepsi benim öğrencilerim. Bu ağardu yazıları mektupları dikkate almanız ve kalıcı bir girişimde bulunmanız takdire değer. Bu hizmetinizi Alamehmetler insanları unutmuyacaklardır.

2016 yılınızı içinlikle kutlar, görevinizde üstün başarılar ve yaşammızda bol bol şanslar dileriz.

Saygı ve selamlarımla,

Mestan GÜNEY, Bursa

Şeytan Köprüsü; kış zarifliğinde...

Обновеният Мюсюлмански храм отново функционира пълноценно

Приключи ремонтът на джамията в Ардино. Подсилена е вертикалната носеща конструкция с комбиниране на дървените носещи колони със стоманобетонно покритие, положено е дървено покритие върху бетона. Финансирането на ремонта на носещите колони е от Главното мюфтийство в България, а разходите за подовата настилка са поети от 79-годишния Шахин Йълмаз от Бурса със съдействието на председателя на Сдружението за култура и сътрудничество „Егридерелилер“ в Бурса Айдън Йълмаз.

По време на снежното бедствие през март миналата година колоните на молитвения дом не издържаха на обилния и мокър сняг и понесоха значителни щети.

„Радвам се, че мюсюлманският храм започна отново да функционира пълноценно. През 2015 година общината подкрепи и реализира проект за благоустрояване на двора на джамията, освежаване на външната фасада и пространството около нея. Радостно е, че това, което не успяхме с общински средства се допълва и продължава от Главното мюфтийство и дарителите Шахин и Айдън Йълмаз“, сподели кметът на общината Ресми Мурад.



„Джамията се посещава всеки ден от вярващите, но най-голям е броят им по време на петъчната молитва“, казва имаминът Орхан Якуб.

Председателят на мюсюлманското настоятелство Зеки Аптикадир изказва искрените си благодарности към Главното мюфтийство, Шахин и Айдън Йълмаз и общината за финансирането на належащите ремонтни дейности.

90 години Християнски храм „Св. Архангел Михаил“



В далечната 1924 г. сред родолюбивите християни, живеещи в Ардино, се поражда идеята да се построи молитвен дом. Окуражени са от подкрепата на Митрополита в Пловдив, от съседните общини, от местното население - християни и мюсюлмани.

Църковният храм е завършен през 1926 г. Любопитен факт от летописа на Ардино е, че в изграждането с доброволен труд е участвал и Сава Гановски - тогава интерниран в Ардино за своите прогресивни идеи, по-късно виден български философ, академик. Поддържането на храма и къщата към него периодично през годините е ставало с дарения и финансовата помощ на общинските ръководства. Особено голямо внимание бе проявено през миналата 2015 г., когато с финансовата и морална подкрепа от общинското ръководство в лицето на кмета Ресми Мурад се извърши основен ремонт на църковния храм.

За юбилея има приветлив вид. Благодарим.

Йорданка АЯНОВА

Пъстър Коледно-Новогодишен концерт

подариха на ардинци любителски художествени състави от местното читалище „Родопска искра“, СОУ „Васил Левски“ и детските градини. Изпълненията на групата за стари градски песни, на формацията за автентичен фолклор „Родопчанка“ и другите групи и състави създадоха много настроение в препълнения салон. Сред публиката бе ръководството на общината начело с кмета Ресми Мурад.

Специален гост на празничния концерт бе самият Дядо Коледа, който пристигна за



кулминацията на проявата. Добрият старец от Лапландия заяви, че е дошъл в Ардино, за да се насладе на празничната програма.



РЕСМИ МУРАД СЪБРА КМЕТОВЕТЕ

Акцент: По-добра събираемост на данъците през 2016 година!



Кметът на община Ардино Ресми Мурад събра на първата за тази година традиционна месечна работна среща колегите си кметове и кметски наместници. Пожела на тях и на жителите от повереното им села една по-успешна 2016 година.

Ресми Мурад сподели, че в началото на годината всичко е свързано с подготовка на планове и програми, както и с най-важния документ - общинския бюджет. Той подчерта, че повече от половината от средствата от тазгодишния бюджет ще бъдат насочени към разплащане на изпълнени дейности от предходни години. „За да стигнем до изпълняване на набелязаните цели, ние трябва да изпълним и приходната част на бюджета. Трябва или да намалим обхвата на услугите, за да намалим разходите или да подобрим събираемостта на данъците. Ние предпочитаме второто“, уточни Мурад.

Ресми Мурад поиска от селските управници да предоставят информация за сгради и съоръжения в съответните населени места, чиито външен вид е неугледен, застрашени от срутване и представляват опасност за околните. „Ние ще предупредим собствениците им, за да предприемат мерки и действия за обезопасяване и ремонтиране“, заяви Ресми Мурад.

Жилищни сгради в четири села да бъдат санирани по Националната програмата за енергийна ефективност. Тази цел постави общинският кмет пред селски кметове.

„В Боровица, Бял извор, Млечино, Ленище има такива сгради и кметовете на тези населени места трябва да бъдат инициатори за учредяване на Сдружения на собствениците и регистрирането им в съда и общината. Трябва да има решение на собствениците и регистрация в съда и да се депозира искане-молба до кмета на общината за кандидатстване по

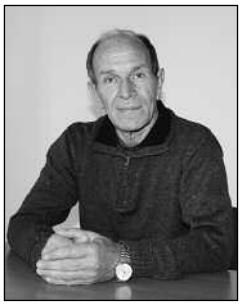


тази Националната програмата за енергийна ефективност на многофамилни жилищни сгради“, посочи кметът Мурад.

През тази гадина програмата предоставя възможност да бъдат санирани безплатно сгради с по-малко от 36 апартамента.

Директорът на Дирекция „Социално подпомагане“ в Ардино Зюлфие Ибрямова запозна кметовете с новите изисквания за подаване на декларации за семейни помощи през настоящата година. Тя отбеляза, че има утвърден график, в който семействата с отпуснати семейни помощи трябва да се явят в Дирекцията, за да подадат декларации за промяна.

Бивш технолог стана кметски наместник



Васил Павлов е новият кметски наместник на село Стояново. Той бе назначен със заповед кмета на общината Ресми Мурад.

„Ще бъда в добър диалог с хората и ще работя за успешното развитие на кметството“, заяви при встъпването си в длъжност Васил Павлов.

Той е роден през 1953 г. в село Паспал. Завършил е Висшия технологически институт „Проф. Асен Златаров“ в Бургас. Дълги години е работил като технолог и началник-цех в машиностроителния завод „Пневматика“ в Кърджали.

Ще припомним, че предишният кметски наместник Божидар Халваджиев почина след тежко боледуване. Временно функциите на пестен управник изпълняваше Самет Хасан, служител в кметство Бял извор.

В състава на кметство Стояново са още населените места Мусево и Паспал.

КМЕТЪТ ПРОВЕРИ ОБЕКТА:

Мостът над Коджадере ще свърже Хромица с главния път за Ардино



Кметът на община Ардино Ресми Мурад и заместникът му Изет Шабан провериха хода на строителните дейности на новостроящия се мост над река Коджадере, който ще свързва главния общински път със село Хромица.

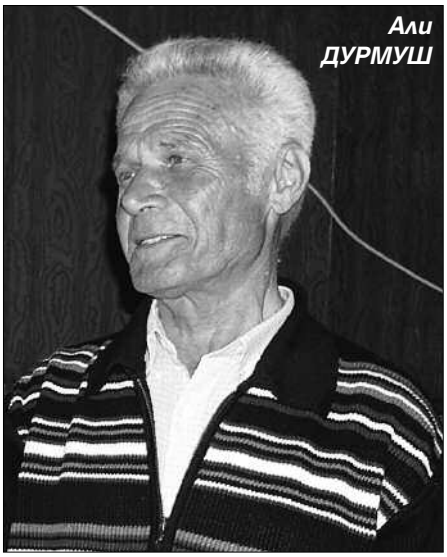
Строителството се осъществява със финансовата помощ от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, Схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ за щетите от бедствията от юни 2014 г. В рамките на проекта се предвижда изграждането на мост, с който се цели осигуряването на безпроблемното преминаване на хора и моторни превозни средства. В следствие на падналите порои и обилни валежи през юни 2014 г. в община Ардино бяха нанесени щети на инфраструктурата. След придошлите водосборни води на Коджадере в района на Хромица бе прекъснат общинския път за селото, отнесени бяха водосточните тръби и компрометиран водостокът.

НЕЩИЧКО ЗА ЕТНИЧЕСКИЯ МИР

Патентът за етническия мир през последните години стана мишена на доста политици у нас. Едни искат да го притежават, а други желаят да го накърнят. Но, аз откровено казано, не мога да ги одобря от сърце и душа нито едните, нито пък другите. Те чрез пламенните си слова смятат, че вършат нещо полезно, а всъщност причиняват болезнена рана на здравото тяло.

Едните не могат да присвоят патента, защото той е пуснал дълбоки корени назад в историята и е притежание на обикновените хора от народа, а други като Сидеровци и Чукаловци могат да причинят искрици сред тези, които са с лабилна нервна система, но в никакъв случай не могат да възпламенят историческата сграда.

Изразът „етнически мир“ ме връща десетилетия назад и виждам основите в спомените на великия руски писател **Достоевски**, който е жив участник в Руско-Османската война като военен журналист. Тези негови спомени много са идентични със спомените ни за „Възродителния процес“, когато по улиците и площадите кръстосваха въоръжена жандармерия и войска, които даже по време на закуска в едната си ръка държаха автоматите, а с другата - лъжицата. През същото това време изоставените им съпрузи държаха телефонните слушалки и слухтяха за съдбата им, понеже бяха тръгнали на


Али ДУРМУШ

война срещу един етнос, който уж въстанал за ликвидирането на българщината!?...

Достоевски като военен кореспондент тръгва с руската войска, която е закърмена с мисълта, че братята славяни в България са подложени на геноцид, но тези втълпени у него мисли рухват след преминаването на Дунава. Пред него в територията на България се изправя коренно различна картина.

Достоевски вижда мирното съжителство между двата етноса. Кореспондентът у тях съзерцава ококорените им погледи към руската войска...

Когато мисля за етническия мир, аз се сещам за творчеството на известния български писател **Тодор Влайков**. Помня есето му под заглавие „Искрени съседи“. В него писателят живо ни представя етническия мир между българи и турци. Задружните игри между децата, взаимните им гостувания по време на празници и ритуали.

„Искрени съседи“ на Влайков в превод се изучаваше в училищата, когато турският език беше задължителен учебен предмет.

Нима ще пропуснем майстора на епическите творби **Йордан Йовков**, който в разказа си „Песента на колелетата“ представя изкусния майстор на талигите Сали Яшар!?...

Не искам да обременя читателите си, но не мога да не спомена и дружбата между големите поети от двата етноса - **Недялко Йорданов и Реджеб Кюпчю** от гр. Бургас, с техните топли взаимоотношения и преводи на творбите им.

Най-прясна е антологията „Когато ми отнеха името“, издадена през 2015 г. от Зейнеп Зафер - професор в Анкарския филологически факултет и доцента-доктор в Института за литература при БАН Вихрен Чернокожев, която съдържа болезнените творби на десетки автори, разкриващи болките, причинени от нарушения етнически мир.

Искам да приключа писанието си със сентенцията, че етническият мир не е и не може да бъде патент на политически лидери и националисти. Той е исторически съществуващ и е необходим за живеещите етноси в Република България.

Али ДУРМУШ, *Ардино*

Цитати на тема ЖИВОТ

■ *Всеки живот, добре преживян, е дълъг живот.*
Леонардо да Винчи

■ *Животът е възмутителен, когато мислиш за него, и прекрасен, когато го живееш.*
Карол Корд

■ *Животът е това, което се случва, докато обмисляте други планове.*
Джон Ленън

■ *Животът не е нищо друго освен движение, преход от форма във форма, постоянно неуморно превръщане, разрушаване и създаване, следващи едно след друго и произтичащи едно от друго.*
Д. И. Писарев

■ *Да живееш, значи само да се приготвяш за живота. Ние умираме тогава, когато можем да започнем истински да живеем. Но върховния Съдия казва „Глупаци, това беше самият живот”.*
Карол Ижиковски

„Ардинската коледа“ събра 7 730 лева за лечението на болно момиче

7 730 лева са събрани по време на благотворителната коледна инициатива за лечението на болно момиче от община Ардино. Кметът на общината Ресми Мурад, под чиито патронаж беше проведена благотворителната акция, предостави събраната сума на бащата на момичето. На срещата присъства и инициативния комитет на кампанията в състав: Зюлфие Ибрямова, Антония Топчиева и Светла Семерджиева.

„Това е най-успешната кампания от проведените досега. Надявам се събраните средства да подпомогнат лечението на детето“, сподели Ресми Мурад и ѝ пожела скорошно оздравяване. Той изказа благодарности на всички дарители, които се включиха в инициативата „Ардинската коледа“, превърнала се в традиция.

Семейството на болното момиче, също изказа благодарност на всички дарители.

Съпричастни към стремежа за решаване на здравословния проблем на младата девойка станаха много граждани и търговски фирми от територията на общината, общинските съветници от местния парламент, служителите от общинската администрация и кметове на кметства.

В кампанията се включиха още: учениците и колективите на СОУ „Хр. Смирненски“ - Бял извор, ОУ „Св.св. Кирил и Методий“ - Падина, ОДЗ „Слънце“ - Ардино, Районно полицейско управление - Ардино, Държавно горско стопанство - Ардино, „Родопчанка“ ООД - Бял извор и други фирми и граждани.

В края на миналата година учениците от СОУ „В. Левски“ - Ардино, също организираха благотворителна акция, от която събраха сумата от 2 431 лева.

Медици благодариха на Ресми Мурад за ремонта на навеса пред Спешна помощ

В община Ардино постъпи благодарствено писмо до кмета Ресми Мурад от Сафие Карабашева, отговорник на Спешна медицинска помощ (СМП) във филиала в Ардино, съобщиха от общинската администрация.

„Уважаеми г-н Мурад, навесът пред входа на Спешна помощ в Ардино, паднал в резултат на обилни снеговалеж в началото на месец март миналата година и бе възстановен в отговор на наша писмена молба до Вас! В изпълнение на ваше разпореждане, заместниците ви се ангажираха отблизо с проблема. Екипът на Айдън Якуб, с майсторите Мурад Бекир, Шенол Кадир, Адем Байрам, Фикрет и др, както и ел.техниците Сезгин Емин и Бахтияр се отнесоха много сериозно към задачата си. Навесът се възстанови с добър, качествен материал. Конструкцията се изпълни по нов начин с оглед на по-голямата ѝ стабилност и устойчивост при евентуални нови бедствени ситуации с обилни снеговалежи. Цялото съоръжение се боядиса защитно и се постави подходящо осветление. Навесът пред входа на Филиала е много важен от гледна точка на сигурността и предпазването на пациентите, които се докарват с линейки, като при тяхното сваляне и качване вече няма да бъдат подложени на всякакви атмосферни влияния - дъжд, сняг.

От името на персонала на СПМ Филиал Ардино и лично от свое име изразявам гореща благодарност на



цялото ръководство на общината, за вниманието и отзивчивостта на зам.-кметовете! Моля по подходящ начин да предадете нашата сърдечна благодарност на екипа от специалисти на Айдън Якуб, които работиха много усърдно и професионално. Оценяваме много високо жеста Ви към работещите във Филиала, но най-вече като грижа на Общинската администрация към нашите пациенти - жители на града и общината! Уверявам Ви, че в знак на нашата признателност ние ще работим с още по-голямо желание и усърдие за здравето на нашето население.



Дамите в Ардино отпразнуваха Бабинден - Деня на родилната помощ. Организатор на проявата бе колективът на Целодневна детска градина „Брезичка“. Жените бяха приготвили богата кулинарна трапеза с традиционни родопски ястия. Празникът продължи с много сценки, игри, закачки, песни, танци, хора и веселие.





Жителите на Голобрад се радват на нов асфалтиран път

Около 3-километровата отсечка от Боровица до Голобрад е с нов асфалт. Рехабилитацията и реконструкцията на участъка е извършена по Програмата за развитие на селските райони, мярка 321 - Основни услуги за населението и икономиката в селските райони. Изградени са отводнителни канавки край пътя, поставени са бордюри. Монтирани са също стандартни рефлектиращи пътни знаци и предпазни стоманени еластични огради на опасните участъци. Положена е хоризонтална маркировка.

Селото ни придоби европейски вид. Вече имаме нов асфалтиран път. Подобряването на инфраструктурата е жизненоважна за съществуването на едно населено място в днешни дни. Надявам се, в бъдеще да се повиши инвестиционния интерес към района и тук да се развива селски туризъм“, казва кметът на Голобрад Шабан Местанов.



Сградата на читалище „Прогрес“ в с. Ябълковец

бе изцяло обновена. Направена е топлоизолация, сменени са дограмата и входните врати, изграден е и нов покрив. Средствата за ремонта са осигурени чрез Сдружението с нестопанска цел „Местна инициативна група“ - Ардино по Програмата за развитие на селските райони 2007-2013 г., мярка 321 „Основни услуги за населението и икономиката в селските райони“.

Изпратиха с почит служители, които излизат в пенсия

Кметът на община Ардино Ресми Мурад изненада с поздравителен адрес и подаръци петима служители на администрацията, които излизат в пенсия.

„За мен е чест и удоволствие от името на ръководството на община Ардино да Ви поздравя най-сърдечно и с искрено уважение по повод навършване на възраст за излизане в пенсия! Вие отдадохте най-хубавите си години, за да може най-важната институция - общината, да изпълнява функциите си да обслуж-ва населението качествено и професионално. За нас Вие бяхте герои на тихия всекидневен труд в името на хората“, се казва в посланието.



Служителите, които се пенсионират са: Азизе Халил и Валентина Кехайова, дългогодишни служители в данъчната администрация, Хайрие Халидова - общински имоти, Реджеб Садетов - дългогодишен учител и социален работник, както и Ейваз Сапунджиев, работил над 30 години като портиер.

В знак на уважение те получиха от градоначалника кристален знак на общината и пластика на Дяволския мост.



От синдикалната организация при общинска администрация също връчиха подаръци на колегите си, пожелавайки им заслужен отдих.

ARDİNO'NUN SESİ

• Ocak 2016 • • Hazırlayan: Saffet Eren •

Ardino Belediye Başkanı Sayın Resmi MURAD'a

BURSA'DAN TEBRİK

24 Aralık 1984'te komünist totaliter rejimin başlattığı Bulgarlaştırma sürecine karşı yöre halkının ilk direnişinin Anma Günü nedeniyle düzenlediğiniz bu etkinlik hayırlı olsun.

Öncelikle isim değiştirme sürecini başlatanları kınıyor ve sürece karşı direnenleri de şükranla anıyoruz.

10 Aralık 1940'da kabul edilen Birleşmiş Milletleri İnsan Hakları Evrensel Bildirgesi'nde insanın baskıyla, baskı yönetimine karşı son çözüm olarak ayaklanmak zorunda kalmaması için insan haklarının hukuk düzeyinde korunması gerekir.

Bütün insanlar özgür doğarlar. İnsanlar ırk, renk, cins, dil, din, siyasal veya başka bir inanç uğruna ayırt edilemezler - yaşamak ve



özgürlük herkesin hakkıdır. Herkes, nerede olursa olsun kişiliğinin tanınmasına sahiptir. Herkes, her hangi bir devletin içinde özgürce dolaşma ve oturma hakkına sahiptir.

Baskı ve karşısında başka ülkelere sığınma hakkına sahiptir. Ayrıca, 20 Kasım 1929'da tüm ülkeler BM Çocuk Hakları Sözleşmesi "çocukların bir isim hakkına" çocuğun kimliğini, ismi ve aile bağları hakları dahil, koruma hakkına saygı göstermeği ve müdahalelerde bulunmayı taahhüt" etmişlerdir.

Uluslararası sözleşmelerce kabul edilen "İsimleri koruma hakkına saygı gösterilmesi" kuralını yöneticilere ve herkese hatırlatan Anma Günü'nü ve direnişini geleneksel olarak gündemde tutan sizleri şahsım ve yönetim kurulum adına tebrik eder, saygılarımızı sunarız.

Aydın YILMAZ
Eğridereliler Kültür
ve Dayanışma Derneği Başkanı

MİNNETTARIZ

Sayın Resmi MURAD,

2015 yılında çok işlere imza attınız. Bu derecesiz bir güzelliktir. Yol yapmak bir hayır yapmak demektir. Nereye olursa olsun su getirmek bir hayır yapmak demektir. Terzi (Kroyaçevo) köyünün Alamehmetler mahallesi insanları yapmış olduğunuz bu güzellikten dolayı derecesiz minnetar. Sizin sayenizde yol güzel bir duruma geldi. Mahalleye yeni bir güzellik kattınız.

Oradaki insanlar ıssız dağların çalışkan garip insanlarıdır. Size mektup yazan hepsi benim öğrencilerim. Bu uğurda yazılan mektupları dikkate almanız ve kalıcı bir girişimde bulunmanız takdire değer. Bu hizmetinizi Alamehmetler insanları unutmayacaklardır.

2016 yılınızı içtenlikle kutlar, görevinizde üstün başarılar ve yaşamınızda bol bol şanslar dilerim.

Saygı ve selamlarımla,

Mestan GÜNEY, Bursa



Şeytan Köprüsü; kış zarifliğinde...

Dr. Aytuğ ONUR, BALKANTÜRKSİAD Yönetim Kurulu Başkanı:

İNSANLARA YENİ UMUTLAR, TAZE HEYECANLAR YAKIŞIR

Eski bir Çin atasözü hayatın temel felsefesini mükemmel bir yalınlıkta anlatmış; "Ektiğin kadar yeşerip, baktığın kadar biçer, paylaştığın kadar değiştirirsin." Gelişmişliğin de, uygar olabilmenin de, dar ve geniş manada hayatı güzelleştirebilmenin de özü aslında bu; "Değer katmak."

Balkan Rumeli Sanayicileri ve İş Adamları Derneği'n (BALKANSİAD) temellerini 41 kurucu üye ile 2011 yılının Ekim ayında attık. Ve kısa sürede '-Laf değil iş üretme' misyonumuzla Bursa'nın önemli sivil toplum örgütlerinden biri olduk. Söyleyecek sözümüz olduğunu bildirmiştik, bunu da yerine getirdik. Geçen süre içerisinde üretimi ve istihdamı artırmak, Bursa'yı bir marka kent yapmak ve eğitimi daha yukarılara taşımak için çalıştık. Balkan ve Anadolu toprakları arasında ekonomik ve kültürel bağları güçlendirmeye yönelik çalışmalarımız ses getirdi. Kısa sürede üye sayımız 400'leri aştı.

Biz, Balkanlar ve Rumeli'den gelen köklerimizi unutmadan, bu ülkenin sevdalısıyız.

BALKANTÜRKSİAD'ın vizyon projeleri arasında yer alan Balkan Ticaret



Fuarı, bizi farklı kılan mottomuzun aydınlığında filizlendi ve büyük bir sinerjiye, geleceğe de değer katacak enerjiye dönüştü... Bölgemizde ticaretin gündemini belirledi. Hem Balkan ülkelerinin üst düzey yoğun katılımı, hem de kısacık zaman aralığında, fuarda bir araya gelen sektör ve marka karması 2. yıl için büyük heyecan yaşatıyor. Oluşacak ekonomik katma değerin yanında, güçlü ticari bağların bu fuarla başlayacak olması BALKANTÜRKSİAD'ın gurur, onur kaynağı...



Başkan Aytuğ ONUR ve Derneğin aktif üyelerinden işadamı Hüseyin YILMAZ'a göre; iş dünyası her türlü ayrımcılığı elinin tersiyle iter, birlikteliğe önem verir.

Ekip halinde çalışmanın, ortak aklı kullanmanın nasıl bir başarı getireceğini şimdi daha iyi görüyoruz. Ticaret fuarı ile eş zamanlı gerçekleştirilen Marmara Belediyeler Birliği ile birlikte organize edilen Akıllı Belediyecilik Zirvesi, yeni kent yönetimi kurumları ve teknolojilerinin tartışıldığı tanıtıldığı bir organizasyon olmasından öte, bir miladın da başlangıcı.Ulaşım entegrasyonundan, sürdürülebilir kent yaşamına, atık yönetimi ve çevre koruma planlamalarına kadar birçok sistemi yakın zamanda hayatımızın paydasında, değer olarak bulacağız.

Balkam haftası'nın sanat renklerine de değinmeden olmaz! Sergiler, konserlerle dolu bir hafta Bursa'da Balkan rüzgârları estirdi. BALKANTÜRKSİAD proje ekipleri tarafından geliştirilen, fuarda da büyük yankı bulan çalışmalarımıza, dergimizin dosya arasında geniş yer verdik. BALKANTÜRKSİAD ile kamuoyunun gündemine oturan E-mobilite artık bir kavram değil, her geçen gün biraz daha somutlaşıyor. Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı Recep Altepe, Bursa Valisi Münir Karaloğlu, Bursa Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı İbrahim Burkay, kentimizi parlamentoda temsil eden milletvekilleri, çok sayıda bürokratlar teşekkürün en yücesini hak ediyor.

Son yıllarda gittikçe ağırlık kazanan, şubeleşme sürecimiz gerçeğe dönüşüyor. BALKANTÜRKSİAD, İstanbul, Ankara ve İzmir şubeleri ile yeni bir evreye geçeceğiz. BALKANTÜRK Eğitim Vakfı ile en büyük hayalimiz Balkan Üniversitesi'nin ilk tohumlarını atan ekibimizden güzel haberlerimiz var. Sırbistan'da gerçekleştirdiğimiz zirveden çıkan sonuçları yine dergi sayfalarımızda yer verdik. Yeni üyelerle büyümeye, farklı projelerle gündemi belirlemeye, değer katmaya devam edeceğiz.

Hayat; içinde siz ve sizin izleriniz oldukça kıymetli!

Gelen günler ülkemize, komşu ülkelere ve dünyaya güzellikleri, umutları, bereketi, barışı, sevgiyi ve mutluluğu getirsin!

ARDİNO

Bir şehir bıraktım ardımda
Şiir gibi yazılmış dağlara
Dökülmüş mısraları ağaç dallarına
Sevdasını gizlemiş arasına
Cennet gibi bir şehir ruhumda

Bir şehir bıraktım ardımda
Sokakları harf harf dizelerimle dolu
Sevda bakışlı ağaçları
Dolambaçlı gizemli yolları
Büyülendim güzelliğine
Şeytan Köprüsü'ne
Uçurumdan inercesine
Suları buz gibi buğulu
Nefesi dağ kokulu

Bir şehir bıraktım ardımda
Cennet kokulu
Öyle bir şehir ki
Soluğu ruhumda sokulu
Dokundum insanlarına
Dokundum bakışlarına
Her biri tertemiz güzel huylu

Bu şehirde bıraktım yüreğimi
Dağlarından topladım ela gözlerimi
Şiirlerimi yıkadım bu şehirde
Bu şehirde akıttım sözlerimi
Şiir şiir oldum döküldüm
Şair şair oldum söküldüm
Mürekkebi oldum kelamı oldum
Dokunduğum sevdiğim kardeşlerimde

Dağlarına sarıldım ağladım
Gönüllere sarıldım ağladım
Uzandım bulutlarına
Beli Brezi'nin güzelliğine
Bakakaldım
Doldurdum bohçama
Sevda kırıntılarını

Bu şehirde öğrendim
Yağmur yağmur yağmayı
Bu şehirde mest oldum
Doğanın bakir güzelliğine
Gözlerimde sevginin duaları
Yüreğimde kardeşliğin bulutları

Avuçlarımda yine sen ve terin
Yine sevdam dağlarında gizemli
Perla restoran tanık akışlarıma
Dostlarım dağ bakışlı karşımda
Ağladım dağladım sevdalandım
Bu şehirde
Sevdiğim karşımda aşk bakışlı
Ardino gönlümde dost bakışlı
Ardino gönlümde dost yakışlı!

Müzeyyen AVCIOĞLU

ÖMÜRLERİMİZİN ADINI BARIŞ KOYALIM

Şarkıların kolları yok ama
Biz insanlara sarılır
Yıldızların gecelere sarıldığı gibi.
Belki birbirimize uzağız ama
Irk renk mezhep ayırmadıkça
Biz birbirimize yakınız.
Kıtalar arası uzk olsak da
Din dil lehçelere ayrılmadıkça
Bu kısacık ömürde
Birbirimize nakış nakış yakınız.

N'olur, n'olur
Barışa birer kıvılcım olalım
Yurtta barış, dünyada barış olsun
Ata'mızın mirası baki kalsın.
İnsanlık şarkı türkü dinlesin
Gönüller neşelensin.

Doğamız zengindir, cömerttir
Tanrı'mızdan ne dilersek verir
Ahh kimseler olmasın esir
Taptaze duygular şahlansın kalplerde
Gözyaşı kan revan olmasın
Analar bacılar ağıtlar yakmasın
Kınalı kuzular saz çalıp eğlensin


Ressam Hristo BANKOV

Şarkılar sımsıcak sarılırken insanlığa
Ömürlerimizin adını
Barış koyalım Barış.

Ramazan MUSLU


Ressam Kamber KAMBER

Belene mağduru Rıfat YAĞCI:

UNUTMADIK, UNUTMAYACAĞIZ

Bizler bu topraklarda yüzyıllarca; kimsenin diline, dinine, ırkına, milliyetine bakmaksızın, kardeşlik ve barış duyguları içerisinde hep beraber yaşadık. Bulgaristan Cumhuriyeti'nin refahı için omuz omuza mücadele verdik, çalıştık. Ancak kardeşliğimiz ve beraberliğimiz, aramıza karanlık eller tarafından sokulan nifak tohumları ile bozulmak istendi.

Takvimler 1956'yı gösterdiğinde, dönemin komünist rejiminin "tek millet tek devlet" kararıyla başlayan asimilasyon ve yıldırma politikaları, 1970'li yıllarda Pomak ve Çingenelerin isimlerinin değiştirilmesiyle hız kazandı, 1980'li yıllarda ise zirve yaptı. **O yılları unutmadık, unutmayacağız.** Sanki gün ve gün sıra Türklere geliyordu. Önce Türkçe yayınlar yasaklandı. Okullarda ise zaten kısıtlı olan Türkçe dersler tamamen kaldırıldı. Yetmedi bir de anadilimizde konuşmamız engellendi. Yasakların yanısıra sık sık "dırjavna sigurnost" ajanlarının ve onların işbirlikçilerinin baskılarına maruz kalınıyordu. Köylerdeki gençleri asılsız suçlarla yargılamak adına, provakasyon amaçlı Türk bayrağı asılıyor, camiler soyuluyor, samanlıklar yakılıyordu. Her defasında da köylerdeki gençler sıra dayağından geçiriliyordu. Bahaneler, bahaneler...

Bir yıl var ki 1984, sonbahar ayları; rejimin kuklaları isimlerimizi değiştirmeye kalkıştılar. Her akşam Eğridere polis teşkilatı önünden ve bu karşımızdaki hükümet binasından hainler araçlara toplanıp köy basmaya götürülüyordu. **Unutmadık, unutmayacağız da.** Bu hainler köylerde üstünde, "Türkçe isim taşımaktan utanç duyuyorum. Bulgar ismi taşımaktan gurur duyacağım" yazan paçavra kağıt parçaları ile halkımızın isimlerini zorla değiştirmeye çalışıyor, karşı gelenleri ise akla hayale gelmeyecek işkencelere maruz bırakıyordu. Yapılan bu zulüm ve işkencelerin şahidi olmasın, hainleri kimse tanımasın diye de geceleri basılıyordu köyler ve de toplu direnişe neden olmasın diye bu akşam bir köyde 2-3, yarın akşam ise diğerinde 3-5 aile... **Unutmadık, unutmayacağız.** Hep kulağımda çınlıyor Hotaşlı'nın bir mahallesindeki o yaşli teyzenin karnına indirilen tekmeden sonra hıçkırıkla ağlayışları ve de yaşlı amcanın hançer gibi sözleri; "beni Bulgarlardan çok bir Türk dövdü, en çok o ağrıma gitti. Keşke maskesi düşüp de onu tanımasaydım."

Tehlike kapımıza dayanmıştı, çember daralıyordu gün ve gün. Sinirler gerilmişti iyice. Halkımız huzursuzdu, insanlar korku içinde dağlarda yaşıyorlar, evlerine



giremiyorlardı. Ormanlarda kulübeler yapılıyor, kuyular kazılıyor ve soğuk kış gecelerinde oralarda kalınıyordu. Üşümemek mümkün değildi. Biz gençler ise halkımızın bu acı ve ıstırap dolu durumdan nasıl kurtulacağını tartışıyorduk. Sık sık toplanıp durum değerlendirmeleri yapıyor, halkımız baskın yemesin diye geceler boyunca nöbet tutuyorduk. Çare bulmalı, dur demeliydik. Ve, 23 Aralık 1984 gecesi "birlikten güç doğar" parolası ile topluca hareket etme kararı aldık. Tosçalı ve Hallar gençleri ile birlikte aldığımız karar neticesinde barışçıl bir miting yapmayı planladık. Sabahın 4'üne kadar yoğun kar yağışı altında, arkadaşlarla beraber tüm köyleri tek tek dolaşarak kararımızı ilettik. Ertesi gün, 24 Aralık 1984, tam da burada on binlerce insan toplandı. Bizler silah alıp dağa çıkmadık, ülkenin askerine, polisine, yaşlısına, gencine silah doğrultmadık. Devlete başkaldırmadık, sopa göstermedik, şiddete başvurmadık, hatta taş bile atmadık. Tek bir amacımız vardı, ülkenin yasalarına uyarak; "dilimize, dinimize ve ismimize dokunma" demek. Ancak onlar bizler gibi insancıl davranmayıp, tanklar ve tüfeklerle üzerimize saldırdılar, silahlar patladı. O gün burada Sütkesiği'nde hepimiz dövüldük, ezildik; ancak kıvılcım parlamıştı bir kez. Meşaleyi biz yaktık ve de devam etti Killi, Mestanlı, Cebel ve Kırcaali'de. Bizler onbinlerdik, yüzbinler olduk ve de milyonlar... Bu direnişler barışçıl direnişti. Bulgaristan Türklerinin onurunu kurtaran bu direnişleri sağlayan, hapis ve sürgünleri göze alan ve hatta göçlerle yerinden yurdundan edilen; ancak, Türk olmaktan zerre kadar taviz vermeyen kahramanlarımızı buradan kutluyor ve bu dava uğruna şehit düşenlere Allah'tan rahmet diliyorum. **Onları da unutmadık, unutmayacağız da.** Bu direnişler sonrasında, 11'i bizim bölgemizden olmak üzere 517 kahraman Belene toplama kampına gönderildi. Nice işkence ve hapis gününden sonra da Bulgaristan'ın farklı bölgelerine sürgün edildiler. Bunlar haricinde yaklaşık 1000 kişi ise keyfi olarak hapis ve sürgünlere gönderildi. 1984-1989 yılları arasında 20'ci yüzyılın en büyük insanlık trajedilerinden birinin yaşandığı Bulgaristan'da 1,5 milyon Türkün isimleri değiştirildi. Mayıs-Eylül 1989 döneminde 400 bin, sonraki dönemlerde de 400 bin daha olmak üzere toplam 800 bin kişinin zorunlu göçe tabi tutulduğu bu olay, İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra Avrupa'daki en büyük göç olarak tarihe geçti. Bulgaristan Türkleri isimlerinden vazgeçmedikleri için özgürlüklerinden alıkonuldular, hapis ve sürgünleri yaşadılar. Evlerinden ve ülkelerinden edilerek zorunlu göçe tabi tutuldular. Bu insanlar sadece anayasal hakları olan anadillerini konuşmak, örf ve adetlerini sürdürmek, dini ibadetlerini yerine getirmek ve Türk gibi yaşamak için direndiler.

Tüm bunlara rağmen, Bulgaristan devleti Belene'yi hatırlamamakta ısrar ediyor ve hatta 800 bin kişinin zorunlu göçüne ise "Büyük Seyahat (Golyamata Eksgurziya)" diyor. Sorarım size; hangi tren, uçak, otobüs taşır yuvasından edilmiş 800 bin insanı? Bunlar yetmezmiş gibi hukuki süreci de sürüncemede bırakarak zaman aşımına uğratmayı planlıyor. Bulgar devleti mutlaka bu zulmü yapanları bulup hesap sormalı, adalet önüne çıkartmalıdır. Aksi takdirde yıllar sonra hesap soracak birileri kalmayacak ve bu zulmün vebali maalesef Bulgar halkının sırtında kalacaktır.

Evet, bunca zulüm ve eziyetten sonra bizler bugün yine bu meydandayız, 31 yıl önce sokulmadığımız bu meydanda, özgürlük meydanında. Şehitlerimizi anmak, kahramanlarımızı alkışlamak, acı ve ıstırap dolu o günleri anlatmak için, unutulmasın diye. Bizler o günleri unutmadık, unutmayacağız da. Bizlere zulüm yapan komünist rejimin kuklalarını ve halkımız arasındaki işbirlikçilerini de **hiç unutmadık, unutmayacağız da.** Bu olay sadece hafızlarımızda mı kalacak? Elbette hayır! Halkımız bu zulmün hesabını mutlaka soracaktır.

Evet, bugün bizler bu meydandayız. 31 yıl önce sokulmadığımız bu meydanda, özgürlük mücadelemizin anısına... Özgürlük ümidimiz olan bu meydanda haykırmak için; bir daha asla, bir daha asla diye. Özgürlük abidesi olan bu çeşmenin başında ve de haykırıyoruz hep beraber; "bir daha asla, bir daha asla dokunmayın dilimize, dinimize ve de ismimize!"

Hepinize candan teşekkür ederim.

Тозан АЛКАН: Представям онези чужди автори, които не са известни в Турция



Тозан Алкан е турски поет и издател. Живее в Истанбул, където издава литературното списание „Превод“ и преподава английски език в Истанбулския университет. Той бе участник в Международния литературен форум „Братство“, който се проведе м.г. в Ардино.

- Какви езици се преподават в университета в Истанбул, където вие работите?

- Английският е водещият език. Има и други езици, според предпочитанията на студентите, но главния език, това е английския. Аз преподавам английски.

- Може ли да се каже, че чуждият език е един своеобразен мост към другите култури и света?

- Разбира се, че е така. Самият аз издавам списание, което се нарича „Превод“. Там се представят различни преводи от други езици на турски и обратното. От самата практика разбрах, че владеенето на чужд език отваря очите за да може да се види по-добре света и да се опознае. Така, че чуждият език е ключ към световната съкровищница.

- Бих искал да разкажеш за преводите на чужди автори, които си правил на турски език?

- Преводаческата наука ни учи по принцип, че превод се прави от чужд език на роден такъв. Аз превеждам от английски на турски, но понякога превеждам също така от испански и френски.

- А кои са авторите, които си превеждал?

- Поставих си за цел да представям в Турция онези чужди автори, които не са познати в Турция. Идеята е те да не са превеждани досега в Турция и аз да съм първия техен преводач. Няма да бъде нещо кой знае колко забележително ако превеждам автори, които вече са превеждани и познати тук. И на втора линия, някои автори може да са преведени, примерно класиците, но аз искам да ги представя в мой превод.

- А преводната литература, която правиш оказва ли някакво влияние върху твоето лично творчество?

- Преводната литература има за цел да представи един автор в чужбина, но към този процес не бива да се гледа едностранчиво. Въпросът е с каква цел се превежда примерно Бодлер, или Виктор Юго и т.н. Смисълът е турският читател да види ценното, доброто, качественото, което са сътворили авторите на други народи и култури или примерно онова, което не е застъпено в турската литература и да даде възможност на читателя да научи за другите страни. В този смисъл, колкото един превод влияе на читателя, той оказва подобно влияние и на преводача. Така че аз също се обогатявам по този начин и това оформя моя мироглед и светоглед.

- А кога разбра, че имаш талант за писане и кои са първите неща, които си направил?

- Интересното при мен е това, че всичко започна от трубадурската традиция. Аз пишех, композирах си музика и сам изпълнявах своите стихове. Така започнах с римувани стихове в класическа форма. По този начин достигнах до другото ниво на творчеството, което няма нищо общо с устното такова.

- Какво е характерно за поезията на бардовете в Турция?

- Турската поезия поначало се базира на Ашугската поезия, която пък се олицетворява с трубадурската поезия. Допреди 30-40 години тази традиция се поддържаше в Турция, но напоследък с развитието на технологиите даже тези ашуги /трубадурите/ вече се насочиха към лично творчество. Те пишат и си издават книгите като поети. Така че не може да се говори вече за трубадурска поезия в Турция.

- А ти издавал ли си своя музика и поезия?

- Аз съм професионалист и имам издадени касети и дискове. Аз композирам песни от съвременни модерни поети, но не се смятам за трубадур. По-скоро съм един съвременен поет и музикант, свиря на китара и саз и изпълнявам модерна градска поезия. Така че ние успяхме да отделим поезията от някогашните селски комедии.

- Медиите проявяват ли интерес към продукта градска поезия, особено когато е подплатен и с музика?

- Благодарение на съвременните технологии се опитваме да направим нашия продукт достояние на хората, но политическата власт не проявява никакъв интерес и дори пречи. Понеже в Турция в момента е на власт едно правителство, което е насочено по-скоро към религията, отколкото към светския живот и то е против такива неща. По телевизиите няма качествени програми, където можем да присъстваме и ние. Всичко това се прави умишлено и нас ни спират.

- Колко от твоите студенти са станали поети и има ли такива, на които си помогнал в това отношение?

- Това е двояк процес, първо аз съм преподавател по английски и това е рамкирано в програма, по която аз имам строго определени функции, които трябва да реализирам. Другото е музиката и поезията, но някои мои студенти знаят за тези ми качества и идват сами при мен. Разбира се, че им помагам. Аз обичам поезията и когато работя с млади хора това ме подмладява и мен.

- Бихте ли казали няколко думи за университета, в който преподавате?

- Работя в най-големия Истанбулски университет, това е какъвто за България е Софийския университет. Той е най-старият, с много богати традиции, има световна известност, най-богат е, с най-много профили.

Интервю на **Живко ТЕНЕВ**

Протокол № 3

Р Е Ш Е Н И Я

на Общински съвет - Ардино, приети на заседание, проведено на 18 декември 2015 г.

РЕШЕНИЕ № 21

1. Одобрява и упълномощава кмета на община Ардино да подпише споразумение за общинско сътрудничество, с партньорите: Обединено детско заведение „Слънце“ - гр. Ардино, ЦДГ „Брезичка“ - Ардино, ЦДГ „Мир“ - с. Бял извор, ЦДГ „Св. св. Кирил и Методий“ - с. Горно Прахово, ЦДГ „Св. св. Кирил и Методий“ - с. Падина, ЦДГ „Вела Пеева“ - с. Жълтуша, ПДГ „А. С. Макаренко“ - с. Боровица и Фондация „Прима“ - гр. Доспат, по проект „Подкрепа за предучилищната подготовка и възпитание на децата от етническите малцинства на територията на община Ардино“, по процедура BG05M2OP001-3.001 „Подкрепа за предучилищното възпитание и подготовка на деца в неравностойно положение“ към ОП „Наука и образование за интелигентен растеж“ 2014-2020 г., в качеството си на кандидат.

2. Одобрява и упълномощава кмета на община Ардино да подпише споразумение за общинско сътрудничество, с партньорите: СОУ „Васил Левски“ - гр. Ардино, СОУ „Христо Смирненски“ - с. Бял извор, ОУ „Св. св. „Кирил и Методий“ - с. Падина, ОУ „Отец Паисий“ - с. Жълтуша, ОУ „Св. св. Кирил и Методий“ - с. Горно Прахово, ОУ „А. С. Макаренко“ - с. Боровица, читалище „Родопска искра“ - гр. Ардино, Фондация „Прима“ - гр. Доспат, Сдружение „Вега“ - гр. Кърджали, по проект „Образователна интеграция на учениците в общинските училища чрез насърчаване на културното многообразие и приобщаване чрез българския език“ по процедура BG05M20P001-3.002 - „Образователна интеграция на учениците от етническите малцинства и/или търсещи или получили международна закрила“ към ОП „Наука и образование“ за интелигентен растеж 2014-2020 г.

РЕШЕНИЕ № 22

Приема предложението на кмета на община Ардино за кандидатстване с проект по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ 2014-2020 г., процедура BG05M9OP001-2.004 „Услуги за ранно детско развитие“ за директно предоставяне на безвъзмездна финансова помощ.

РЕШЕНИЕ № 23

Подкрепя предложението на кмета на община Ардино за кандидатстване пред ПУДООС към МОСВ за обект „Канализация на село Горно Прахово - I-етап.“

РЕШЕНИЕ № 24

Извършва следните промени в първоначално приетия план на бюджета на община Ардино за 2015 година:

1. Актуализира размера на предоставените трансфери (Решение № 469/2015 г. на Общински съвет - Ардино) от 100 000 на 138 000 лв.
2. Актуализира размера на разходите за субсидии в частта на местните дейности във функция „Здравеопазване„ от 150 000 на 100 000 лв.
3. Актуализира размера на разходите за издръжка в частта на местните дейности във функция „Жилищно строителство, благоустройство, комунално стопанство и опазване на околната среда„ от 640 206 на 690 206 лв.
4. Дава съгласие неусвоените средства в края на годината в делегираните от държавата дейности, представляващи преходен остатък за 2015 г. да бъдат предоставени под формата на временен безлихвен заем за финансиране на разходи в местните дейности.

РЕШЕНИЕ № 25

Одобрява компенсирани промени между отделните обекти от поименния списък за капиталови разходи за 2015 г.

РЕШЕНИЕ № 26

Одобрява предложените от кмета на община Ардино промени в структурата на общинската администрация на община Ардино и дейностите към нея.

РЕШЕНИЕ № 27

1. Отменя Наредба № 1 за поддържане и опазване на обществения ред, околната среда и опазване на собствеността на територията на община Ардино, приета с Решение № 342/07.07.2006 г. на Общински съвет - Ардино.
2. Приема Наредба № 1 за поддържане и опазване на обществения ред, околната среда и опазване на собствеността на територията на община Ардино.

РЕШЕНИЕ № 28

Приема „Задание за изготвяне на екологична оценка на Общия устройствен план на община Ардино - предварителен проект“, ведно с календарен график за провеждане на консултации със заинтересованите страни.

РЕШЕНИЕ № 29

Актуализира приетата за 2015 г. Програма за управление и разпореждане със земеделски земи от общинския поземлен фонд - частна общинска собственост, като включва в списъка следните земеделски имоти:

№	Землище	Масив	Имот	площ / дка	Начин на тр. ползване
1	Горно Прахово	003	842	4,030	ливада
2	Горно Прахово	003	845	2,009	ливада
3	Дядовци	011	199	2,367	нива
4	Жълтуша	020	253	0,981	ливада
5	Млечино	001	502	2,031	ливада
6	Стояново	000	508	0,719	нива
7	Хромица	000	683	1,541	нива
8	Ябълковец	010	433	0,804	ливада
9	Ябълковец	010	740	2,299	изост. нива

РЕШЕНИЕ № 30

Актуализира приетата за 2015 г. Програма за управление и разпореждане с имотите - общинска собственост, като включва в списъка следните имоти, частна общинска собственост:

1. Урегулиран поземлен имот (УПИ) XV от квартал 14 по регулационния план на с. Бял извор, одобрен със заповед № 693/23.08.1982 г. и изменен и одобрен със Заповед № 781 от 16.09.2015 г., с площ 304 кв.м.
2. УПИ XIV от кв. 14 по регулационния план на с. Бял извор, одобрен със заповед № 693/23.08.1982 г. и изменен и одобрен със Заповед № 781 от 16.09.2015 г., с площ 829 кв.м.
3. УПИ VII от кв. 4 по частичната регулация на кв. Горичево, гр. Ардино, одобрен със заповед № 340/03.12.1987 г. и изменен и одобрен със Заповед № 782/16.09.2015 г., с площ 543 кв.м.
4. УПИ VIII от кв. 4 по частичната регулация на кв. Горичево, гр. Ардино, одобрен със заповед № 340/03.12.1987 г. и изменен и одобрен със Заповед № 782 от 16.09.2015 г., с площ 838 кв.м.
5. УПИ VI от кв. 4 по частичната регулация на кв. Горичево, гр. Ардино, одобрен със заповед № 340/03.12.1987 г. и изменен и одобрен със Заповед № 782 от 16.09.2015 г. с площ 250 кв.м.
6. УПИ III от кв. 2 по частичната регулация с. Еньовче, одобрен със заповед № 161/ 17.03.1969 г., с площ 530 кв.м.

● Открива процедура за продажба на имотите.
● Упълномощава кмета на община Ардино да възложи на лицензиран оценител изготвянето на оценки на имотите.

РЕШЕНИЕ № 31

Актуализира приетата за 2015 г. Програма за управление и разпореждане със земеделски земи от общинския поземлен фонд, частна общинска собственост, като включва в списъка следния земеделски имот:

№	Землище	Масив	Имот	площ / дка	Начин на тр. ползване
1	Ардино	011	962	0,413	Изост. нива

РЕШЕНИЕ № 32

I. Приема пазарните оценки на посочените недвижими имоти, определени от лицензиран оценител и ги обявява за първоначална тръжна цена за продажба, както следва:

1. УПИ XV от кв. 14 по регулационния план на с. Бял извор, одобрен със заповед № 693/ 23.08.1982 г. и изменен и одобрен със Заповед № 781/16.09.2015 г., с площ 304 кв.м.
Първоначална тръжна цена: 1 740 лв.
2. УПИ XIV от кв. 14 по регулационния план на с. Бял извор, одобрен със заповед № 693/ 23.08.1982 г. и изменен и одобрен със Заповед № 781/16.09.2015 г., с площ 829 кв.м.
Първоначална тръжна цена: 4 480 лв.
3. УПИ VII от кв. 4 по частичната регулация на кв. Горичево, гр. Ардино, одобрен със заповед № 340/03.12.1987 г. и изменен и одобрен със Заповед № 782/16.09.2015 г.
Първоначална тръжна цена: 6 920 лв.
4. УПИ VIII от кв. 4 по частичната регулация на кв. Горичево, гр. Ардино, одобрен със заповед № 340/03.12.1987 г. и изменен и одобрен със Заповед № 782/16.09.2015 г., с площ 838 кв.м.
Първоначална тръжна цена: 10 350 лв.
5. УПИ VI от кв. 4 по частичната регулация на кв. Горичево, гр. Ардино, одобрен със заповед № 340/03.12.1987 г. и изменен и одобрен със Заповед № 782/16.09.2015 г., с площ 250 кв.м.
Първоначална тръжна цена: 3 370 лв.
6. УПИ III от кв. 2 по частичната регулация с. Еньовче, одобрен със заповед № 161/ 17.03.1969 г., с площ 530 кв.м. Първоначална тръжна цена: 1 700 лв.
7. Общински недвижим имот - поземлен имот № 013527, с площ 2 099 кв.м., находящ се в землището на с. Бял извор, застроен със сгради, както следва:
● Свинарник - едноетажен, масивен, със застроена площ 413 кв.м., застроен обем 760 куб.м. в това число 327 кв.м. основна *на стр. 14*

от стр. 13

сграда, състояща се от единадесет бокса, свързани с коридор и 86 кв.м. пристройка, както и от помещения за фураж и кланица.

● Свинарник - едноетажен, масивен, със застроена площ 237 кв.м., застроен обем 536 куб.м. в това число 180 кв.м. основна сграда, състояща се от единадесет бокса, свързани с коридор и 57 кв.м. пристройка, както и от помещение за фураж и помещение за персонала.

Първоначална тръжна цена: 10 100 лв.

● Определя процедурата за продажба на имотите - публичен търг с тайно наддаване.

РЕШЕНИЕ № 33

Открива процедура за провеждане на търг с тайно наддаване за отдаване под наем на части от имот частна общинска собственост, както следва:

1. Общинско нежилищно помещение - бистро, гр. Ардино, Общински пазар, сектор „А“, с площ 25 кв.м., с месечна наемна цена 82.50 лв. без ДДС.

2. Общинско нежилищно помещение - магазин за промишлени стоки, гр. Ардино, Общински пазар, сектор „А“, с площ 12 кв.м., с месечна наемна цена 39.60 лв. без ДДС.

РЕШЕНИЕ № 34

Дава съгласие за удължаване срока на Договор № 2/05.01.2009 г. за наем на общинско нежилищно помещение в с. Боровица, с площ 25 кв.м., с месечна наемна цена 37.50 лв. без ДДС.

РЕШЕНИЕ № 35

Разрешава сключените срочни договори за отдаване под наем на общински терени, върху които има поставени павилиони и други преместваеми съоръжения, да бъдат удължени за срок от 1 година.

РЕШЕНИЕ № 36

Упълномощава кмета на община Ардино да проведе процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: обществен превоз на пътници по утвърдената Общинска транспортна схема за автобусна линия Ардино - Ленище - Ардино, с разписание 07:00 - 08:00 и 13:00 - 14:00 ч.

РЕШЕНИЕ № 37

1. Определя Сезгин Байрамали Байрям - председател на Общински съвет - Ардино, за делегат в Общото събрание на Националното сдружение на общините в Република България.

РЕШЕНИЕ № 38

Съгласува позицията на представителя на община Ардино в заседание на Общото събрание на Асоциация „В и К“ - Кърджали по предоставения дневен ред.

РЕШЕНИЕ № 39

Допълва Общинския план за защита при бедствия на община Ардино, с разчети за евакуация и разсредоточаване при земетресение.

РЕШЕНИЕ № 40

Актуализира и преструктурира съдържанието на Плана за защита при бедствия на община Ардино, с обособени раздели и логистична схема за предоставянето на индивидуалните средства за защита на населението при необходимост.

РЕШЕНИЕ № 41

Реши община Ардино да осигури съфинансиране на проект № 202 „Намаляване на емисиите на парникови газове чрез внедряване на мерки за енергийна ефективност в административната сграда на община Ардино“ в размер на 15% и достигната цена от проведената обществена поръчка по Закона за обществени поръчки в размер на 42 822,40 лв.

РЕШЕНИЕ № 42

Открива процедура за провеждане на търг с тайно наддаване за отдаване под наем на част от имот, публична общинска собственост, както следва:

1. Помещение (кафе-сладкарница) с обща площ 108.30 кв.м., находящо се в сградата на читалище „Родопска искра“ - гр. Ардино, за срок от 5 години. Първоначална месечна наемна цена за помещението: 357.39 лв. без ДДС.

РЕШЕНИЕ № 43

Подкрепя идеята на кмета на община Ардино за кандидатстване с проектно предложение „Ремонт на сградата на кметство с. Ленище, община Ардино“ пред МТСП по Проект „Красива България“, Мярка 01 - „Подобряване на обществената среда в населените места“.

РЕШЕНИЕ № 44

Променя съставите на постоянните комисии.

Сезгин БАЙРЯМ
Председател

С пълните текстове на решенията можете да се запознаете в сайта на Община Ардино: ***www.ardino.bg***

ХОРАТА, НА КОИТО ИСКАМ ДА ПОМОГНА

По темата работиха: Елица, Станислава и Валерия.

Браво, дерзайте момичета!





Светът ще бъде по-красив и обичан

Хората, на които искам да помогна, са много. Но аз ще започна с най-важните хора, а именно децата.
По света има много деца с тежки заболявания и още повече деца без майка и баща. За някои болести на децата все още няма лек.
Много искам поне за една болест да намеря лек.
А тези деца, които нямат семейство, не са по-различни от нас. Те също могат и трябва да бъдат обичани.
Често ние, хората, които сме здрави и имаме семейства, които ни подкрепят, не обръщаме внимание на тези малки, но съществени неща. „Мрънкаме“ за таблети, телефони, маркови дрехи и обувки, а децата, които са болни и без семейства, просто искат да кажат неща като: „Мамо, тате, обичам ви!“ или „Аз съм жива и здрава!“
Ако можем да подадем ръка на тези деца, светът ще бъде по-красив и обичан. Нека на всяко детско личице да има по-малко сълзи и повече усмивки!
Както казват хората:
„Децата са цветята на земята!“

Елица КАРАМИТЕВА
СОУ „В. Левски“ - Ардино, VI клас

Искам да бъда добър човек

Аз бих искала всички хора да бъдат здрави. Ако спечеля огромна сума пари, бих я дарила на бедните хора, на домове за сираци и на тези хора, които са тежко болни. Тези хора имат толкова много мечти, но аз знам, че някой ден те ще се сбъднат.
Добротата е ключът към всяко човешко същество. Дори когато ни се струва, че всички сили на злото са срещу нас, не трябва да губим надежда, не трябва да губим вяра в Доброто, защото то е край нас и в самите нас.
Добротата е в приятелството, любовта между хората.
И само добрият човек, искрено обичащ другите, може да познае истинското щастие.
Да направиш добро на ближния, е умение, което не всеки владее. Но тези, които са го усвоили, са най-богатите хора в света.

Валерия ЗДРАВКОВА
СОУ „В. Левски“ - Ардино, VI клас

Нека всички да сме здрави, добри и радостни

В света има много хора. Всички сме различни: едни са бедни, други - богати, трети са малки, четвърти - големи... Но има хора, които не могат да се чувстват щастливи. Аз искам да направя така, че всички да са здрави, добри и радостни.
Не харесвам хората, които се мръщят постоянно или са недоволни от това, което са направили. Всички хора трябва да бъдем единни, независимо дали сме богати, бедни или стари.
Аз желая да има мир в целия свят, защото, когато има спокойствие в една страна, всичко може да се постигне.

Станислава ПАШОВА
СОУ „В. Левски“ - Ардино, VI клас

Почетен плакет за Юксел Исмаил



С популярни румелийски народни песни солистът на оркестъра за турски фолклор към народно читалище „Родопска искра“ в Ардино Юксел Исмаил обра овациите на изселниците по време на новогодишния концерт в Бурса. Той гостува в южната ни съседка по покана на ръководителя и диригент на хор „Севги“ Мелтун Кадъоглу. Организатор на културната проява бе побратимената с Ардино община Нилюфер.

На финала на концерта Юксел Исмаил получи почетен плакет от името на хор „Севги“, който му бе връчен от Айдън Йълмаз - председател на Сдружението за култура и сътрудничество „Егридерелилер“ в Бурса.

В Ябълковец возят туристи с... велорикша!





Саморъчно изработена велоришка, която се задвижва с електричество е новата атракция за жителите на село Ябълковец. Уникалният файтон изкачва с лекота стръмните склонове, а при спускане надолу се самозарежда.

Създател на превозното средство е 29-годишният инж. Сейхан Алипаша от Ябълковец. Той живее в Измир, но при първа възможност идва в родното си село.

Срещаме в центъра на селото бащата на Сейхан - Ашъкгарип, който е излязъл да направи поредната обиколка из района, за да „раздвижи“ изобретението. „Обичам да бъда сред природата, да разглеждам историческите и природни забележителности, а още по-добре се чувствам, когато знам, че не замърсявам и въздуха“, казва с усмивка Ашъкгарип Мюмюн. Той допълва, че изобретението на сина му може да се предложи като туристическа атракция.

През последните години село Ябълковец е предпочитана детстинация за множество туристи. Предприемчив бизнесмен превърна сградата на старото училище в хотелски комплекс с басейн и се радва на гости както от местното население, така и от страната и чужбина.



Нешат Исмаил храни гълъбите в Ардино

Повече от 10 години 67-годишният Нешат Исмаил храни гълъбите в центъра на Ардино с пшеница. *„Всяка сутрин гълъбите идват като по команда пред офиса ми, за да се нахранят. Кацат на чешмата и чакат моята поява, ако закъснея идват до прозореца на офиса и чукат с клюн, за да подсетят, че съм закъснял“*, казва Нешат Исмаил. Всеки месец той купува от Кърджали чувал с пшеница, за да ги нахрани. Казва, че птиците и животните са голямата любов в живота му. Още от малък е започнал да отглежда гълъби и зайци в родното си село Ахрянско. Оттогава обича да ги наблюдава в летеж и да ги слуша как гукат.

АРДИНСКИ ГЛАС
РАЗПРОСТРАНЯВА СЕ БЕЗПЛАТНО!
Главен редактор Саффет Ерен
0889 301 592 • ard_glas@abv.bg
Фоторепортер Гюнер Шюкрю
„Ардински глас“ е месечно двуезично издание на Общинска администрация и Общински съвет - Ардино
Адрес на редакцията
6750 Ардино, ул. „Бели брези“ № 29